



सरस्वती स्तवः sarasvatī stavaḥ

Rāmulu Gajavāḍa, Saṁskṛtam Teacher

सरस्वति नमस्तुभ्यं वरदे कामरूपिणि ।

विद्यारम्भं करिष्यामि सिद्धिर्भवतु मे सदा ॥

sarasvati namas-tubhyaṁ varade kāma-rūpiṇi ।

vidyā-rambhaṁ kariṣyāmi siddhir-bhavatu me sadā ॥

O' Sarasvati (O' divine Mother Sarasvati) salutations to you, giver of boons and embodiment of fulfillment of (noble) desires. I am about to begin my educational study, may my goals always be accomplished (by your grace).

सरस्वति *sarasvati* = O Sarasvati (O Divine Mother Sarasvati - vocative case), नमस्तुभ्यं *namastubhyaṁ* (नमः *namaḥ* = salutations, तुभ्यं *tubhyaṁ* = to you, dative case), वरदे *varade* = giver of boons, कामरूपिणि *kāmarūpiṇi* (काम *kāma* = desires, रूपिणि *rūpiṇi* = embodiment) = embodiment of fulfillment of desires, विद्यारम्भं *vidyārambhaṁ* (विद्या *vidyā* = education & knowledge, आरम्भं *ārambhaṁ* = begin), करिष्यामि *kariṣyāmi* = is about do or will do, सिद्धिर्भवतु *siddhirbhavatu* (सिद्धिः *siddhiḥ* = accomplish भवतु *bhavatu* = let be, make it possible), मे *me* = to me, for me or mine, सदा *sadā* = always.

शुक्लां ब्रह्मविचारसारपरमां आद्यां जगद्व्यापिनीं
वीणापुस्तकधारिणीं अभयदां निःशेषजाड्यापहाम् ।
हस्तेस्फाटिकमालिकां च विदधतीं पद्मासने संस्थितां
वन्दे तां परमेश्वरीं भगवतीं बुद्धिप्रदां शारदाम् ॥

*om śuklām brahma-vicāra-sāra-paramām ādyām jagad-vyāpinīm
vīṇā-pustaka-dhāriṇīm abhaya-dām niḥśeṣa-jāḍyāpa-hām ।
haste-sphāṭika-mālikām ca vidadhatīm padmāsane saṁ-sthitām
vande tām parameśvarīm bhagavatīm buddhi-pradām śāradām ॥*

Salutations to supreme Goddess Śāradā, the supreme essence of Nature of Brahman, the primordial, all pervading one, bearer of Veda, a scripture, and a crystal rosary (represents spiritual contemplation, knowledge and arts), the bestower of wisdom (discriminative faculty between permanent & impermanent) who is seated on a lotus (representing spiritual enlightenment).

शुक्लां *śuklām* = to Sarasvati embodiment of whiteness (purity), (ब्रह्म *brahma* = Brahman - विचार *vicāra* = enquiry (into the nature), contemplation - सार *sāra* = the very essence - परमां *paramām* = to the Supreme, आद्यां *ādyām* = to the primordial One, जगत् *jagat* = the universe - व्यापिनीं *vyāpinīm* = to the (all) pervading, वीणा *vīṇā* = stringed instrument, पुस्तक *pustaka* = book as a scripture, धारिणीं *dhāriṇīm* = to the holder (f), अभय *abhaya* = fearlessness, दां *dām* = giver (f), निःशेष *niḥśeṣa* = without remainder, जाड्य *jāḍya* = laziness, inertia, आपहाम् *āpahām* = to one who takes away (f), (हस्ते *haste* = in the hand,

स्फाटिक *sphāṭika* = crystal, मालिकां *mālikām* = chain *f* (rosary), च *ca* = and, विदधतीं *vidadhatīm* (*f*) = holding, to the holder, पद्म *padma* = lotus, आसने *āsane* = seat, संस्थितां *saṁsthitām* = to the one who is ensconced, well established (*f*), वन्दे *vande* = I salute, तां *tām* = her, परम *parama* = the supreme, ईश्वरी *īśvarīm* = ruler = to the supreme ruler (*f*), भगवतीं *bhagavatīm* = to the goddess, बुद्धि *buddhi* = wisdom, प्रदां *pradām* = bestower (*f*), शारदाम् *śāradām* = to Shārada.

या कुन्देन्दु तुषारहार धवला या शुभ्रवस्त्रान्विता

या वीणावरदण्डमण्डितकरा या श्वेत पद्मासना ।

या ब्रह्माच्युतशङ्करप्रभृतिभिर्देवैः सदा पूजिता

सा मां पातु सरस्वती भागवती निःशेषजाड्यापहा ॥

yā kundendu tuṣāra-hāra dhavalā yā śubhra-vastrānvitā
yā vīṇāvaramṇḍamaṇḍitakarā yā sveta padmāsanā ।
yā brahmā-cyuta-śaṅkara-prabhṛtibhir-devaiḥ sadā pūjitā
sā mām pātu sarasvatī bhāgavatī niḥśeṣa-jāḍyāpahā ॥

Sarasvatī who is decorated with a garland of white jasmine flowers radiant like the dew drops in the sunshine, who is clad in white clean clothes, whose hand is majestically covering the adorned long bar (string board) of the vīṇā (musical instrument), who is seated on a white lotus; she is worshipped by Brahmā, Viṣṇu, Shiva and other gods. May Goddess Sarasvatī take away my inertia (laziness) without any trace and may she protect me.

या *yā* = who (f), कुन्देन्दु *kundendu* (*kundah* + *indu*) = jasmine resembling
 (*indu*) moon, means white jasmine flower, तुषारहार *tuṣārahāra* (*tuṣāra* + *hāra*)
 = garland shining like radiant morning dew drops in the sun, shiny garland,
 धवला *dhavalā* = white, या *yā* = who, शुभ्र *śubhra* = clean, वस्त्रान्विता
vastrānvitā (*vastra* + *anvitā*) = covered with clothes, (*saree*), या *yā* = who (f),
 वीणा *vīṇā* = *Vīṇā*, आवर *āvāra* = covered, दण्ड *daṇḍa* = long bar of thr *Vīṇā*,
 मण्डित *maṇḍita* = well decorated, करा *karā* = by hand, (means: Sarasvatī's hand
 is covering the well decorated bar of *Vīṇā*), या *yā* = who (f), श्वेत *śveta* = white,
 पद्मासना *padmāsanā* (*padma* + *āsanā*) = lotus seat, या *yā* = who (f), ब्रह्मा
brahmā = Brahma the Creator, अच्युत *acyuta* = Vishnu the ruler and preserver,
 शङ्कर *śaṅkara* = Shankara or Shiva the destroyer, प्रभृतिभिर्देवैः *prabhṛtibhirdevaiḥ*
 (*prabhṛtibhiḥ* + *devaiḥ*) = and other gods etc., सदा *sadā* = always, पूजिता *pūjitā*
 = is worshipped, सा *sā* = she (that), मांपातु *māmpātu* (*mām* + *pātu*) = may
 protect me, सरस्वती *sarasvatī* = Sarasvatī, भगवती *bhagavatī* = O Goddess,
 निःशेष *nihśeṣa* = without remainder, जाड्यापहा *jāḍyāpahā* (*jāḍya* + *āpahā*) =
 one who takes out laziness or inertia.